











# SPRSO control panel (HMI-board)






## EN After installing a new control panel (HMI-board), the following operations must be carried out:

- press and hold the menu button  to open a program menu
- calibrate the water system : press and hold the button combination  and  for 5 seconds, follow the instructions on the screen
- calibrate the grinder : press and hold the button combination  and  for 5 seconds, follow the instructions on the screen
- specify all customer settings again
  - ▶ For more information you can access the technical manual by scanning the QR code.






## DE Nach dem Einbau einer neuen Bedienungspanel (HMI-Platine) müssen die folgenden Schritte durchgeführt werden:

- Halten Sie die Menütaste  gedrückt, um ein Programmmenü zu öffnen
- Kalibrierung des Wassersystems : Drücken und halten Sie die Tastenkombination  und  5 Sekunden, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm
- Kalibrierung des Kaffeemahlwerks : Drücken und halten Sie die Tastenkombination  und  5 Sekunden, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm
- alle Kundeneinstellungen neu festlegen
  - ▶ Für weitere Informationen können Sie auf das technische Handbuch zugreifen, indem Sie den QR-Code scannen.




## FR Après avoir installé une nouvelle panneau de commande (carte IHM), les opérations suivantes doivent être effectuées :

- appuyez sur le bouton de menu  sans le relâcher pour ouvrir un menu de programme
- calibration du système d'eau : appuyez simultanément sur les touches  et  pendant 5 secondes, suivez les instructions à l'écran
- calibration du moulin : appuyez simultanément sur les touches  et  pendant 5 secondes, suivez les instructions à l'écran
- spécifier à nouveau tous les paramètres du client
  - ▶ Pour plus d'informations vous pouvez accéder au manuel technique en scannant le code QR.






## NL Na het installeren van een nieuwe bedieningspaneel (HMI-print) moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd:

- houd de menutoets  ingedrukt om een programmamenu te openen
- kalibratie van het watersysteem : houd de toetsen combinatie  en  gedurende 5 seconden ingedrukt, volg de instructies op het scherm
- kalibratie van de koffiemolen : houd de toetsen combinatie  en  gedurende 5 seconden ingedrukt, volg de instructies op het scherm
- alle klantinstellingen opnieuw opgeven
  - ▶ Voor meer informatie kunt u de technische handleiding raadplegen door de QR-code te scannen.






## SV När du har installerat ett nytt kontrollpanel (HMI-kort) måste du utföra följande åtgärder:

- tryck och håll inne menyknappen  för att öppna en programmeny
- vattensystem kalibrering : tryck på  och  i 5 sekunder, följ instruktionerna på skärmen
- kalibrering av kaffekvarnen : tryck på  och  i 5 sekunder, följ instruktionerna på skärmen
- ange alla kundinställningar på nytt
  - ▶ För mer information kan du få tillgång till den tekniska handboken genom att skanna QR-koden.






**NO****Etter å ha installert et nytt kontrollpanel (HMI-kort), må følgende operasjoner utføres:**

- trykk og hold inne menyknappen  for å åpne en programmeny
  - vannsystem kalibrering : hold  og  i 5 sekunder, følg instruksjonene på skjermen
  - kalibrering av kvern : hold  og  i 5 sekunder, følg instruksjonene på skjermen
  - spesifiser alle kundeinnstillinger på nytt
- For mer informasjon kan du få tilgang til den tekniske håndboken som skanner QR-koden.






**PL****Po zainstalowaniu nowej panelu sterowania (karty HMI) należy wykonać następujące czynności:**

- aby otworzyć menu programu, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu 
  - kalibracja systemu wody : przytrzymaj oba przyciski  i  przez 5 sekund, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
  - kalibracja młynka : przytrzymaj oba przyciski  i  przez 5 sekund, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
  - ponownie określić wszystkie ustawienia klienta
- Aby uzyskać więcej informacji, można uzyskać dostęp do instrukcji technicznej, skanując kod QR.

**IT****Dopo l'installazione di una nuova pannello di controllo (scheda HMI), devono essere eseguite le seguenti operazioni:**

- premere e mantenere premuto il pulsante menu  per accedere ai menu
  - calibrazione del sistema dell'acqua : premere entrambi il pulsante  e  per 10 secondi, seguire le istruzioni presentate sullo schermo
  - calibrazione del macinacaffè : premere entrambi il pulsante  e  per 10 secondi, seguire le istruzioni presentate sullo schermo
  - specificare nuovamente tutte le impostazioni del cliente
- Per maggiori informazioni è possibile accedere al manuale tecnico scansionando il codice QR.

**ES****Después de instalar una nueva panel de control (tarjeta HMI), se deben realizar las siguientes operaciones:**

- Pulse y mantenga pulsado el botón de menú  para abrir un menú de programa
  - calibración del sistema de agua: mantenga pulsada la combinación de botones  e  durante 5 segundos, siga las instrucciones en pantalla
  - calibración del molinillo de café: mantenga pulsada la combinación de botones  e  durante 5 segundos, siga las instrucciones en pantalla
  - especificar de nuevo todos los ajustes del cliente
- Para más información puede acceder al manual técnico escaneando el código QR.

